

Justin Trudeau va réenregistrer son hymne en français



Il a été plusieurs fois moqué à cause de la traduction des paroles.

Avec Atlantico
Rédaction

« On battra nos tambours s'ils taisent nos voix, si on fait les fous, on fera comme ça ». Voici un exemple de la traduction française de l'hymne de campagne électorale de Justin Trudeau au Canada. La chanson choisie est intitulée « One Hand Up » du groupe canadien The Strumbellas. Elle a fait l'objet d'une version française et n'a malheureusement aucun sens.

Cette première vidéo de campagne a été supprimée dès le lendemain à cause de nombreuses critiques sur les réseaux sociaux et notamment pour la mauvaise qualité de la traduction et de l'enregistrement de la chanson.

Le porte-parole du parti libéral canadien a remercié l'interprétation dans les deux langues. « Nous réalisons toutefois que le français n'est pas parfait. C'est pourquoi nous n'utiliserons plus cette version et allons la réenregistrer » conclut-t-il.